

標準

中華國語教科書  
初級篇

臺北

臺灣文化印書館印行

東京外國語學校教授神谷衡平  
東京外國語學校教授清水元助

共著（改訂版）

標準  
中華國語教科書  
初級篇

臺北 臺灣文化印書館印行

## 改訂新版の上梓に際して

從來中國語の教科書といへば、其殆んど凡てが日用會話の雜然たる羅列のみを事としてゐる爲め、之れに依つて中國語を學ぶ者は、相當の時日を経過しながら、文の構成を知る上に於て、終に望洋の歎有るを免れない。本書は此に鑑み、初學者をして逐次中國口語文の構成を會得せしむるやう作つたつもりである。

本書を初めて世に出したのは大正十二年であつた。其翌年第二版を出す時、若干の増訂を施してから今日まで滿七年になる。此間に得た著者自身教授上の體驗や、友人數氏の叱正に基き、茲に更に相當の改訂を加へて發行する事とした。

本書は毎週二時間づゝ教授する時は、約一個年で完了する事が出来る筈である。教師諸氏は本書を教授せらるゝに當り、生徒をして好く反覆音讀せしめ、更に時間に餘裕有らば、暗誦、書取、應用作文等を課して、授業の効果を擧げる様せられたい。

本書は五課毎に作文の問題を載せて有るが、此れはたゞ其一例を擧げたに過ぎないのであるか

國家圖書館



002849134

ら、教師諸氏は授業の情況に依つて、適宜に取捨増減して課されたい。殊に終に近き邊には長文の問題を載せてあるが、學校の性質、生徒の學力に因つては、此れは餘りむづかしいかも知れないから、教師諸氏の裁量で、之れを數章の短文に切るか、若くは別に問題を撰んで課せらるゝも良いであらう。

中華民國三十四年雙十節

著 者 誌 す

標準  
中華國語教科書  
初級篇

筆。墨。

有筆。

有墨。

我有筆。

你有墨。

第一課



清神

水谷

元衡

助平

共

著

## 第二課

這個筆。

那個墨。

這是筆。

那是墨。

這是我的筆。

那是你的墨。



### 第三課

這兒有書。

那兒有書。

這是我的書。

那不是我的書。

我有書。

我沒有書。



## 第四課

這是甚麼。

這是桌子。

桌子上有甚麼。

桌子上有一本書。

這是誰的書。

是我的書。





第五課 作文問題

- 一 これは私の帽子です。
- 二 此處に君の傘が有ります。
- 三 これは私の傘でない。
- 四 彼處に私の包が有る。
- 五 テーブルの上に包が有る。
- 六 あれは誰の包ですか。
- 七 椅子の上に君の帽子が有る。
- 八 彼は傘を有つてゐない。
- 九 あれは彼の帽子でない。
- 一〇 此處に私の本が無い。

<sup>1</sup>帽子    <sup>2</sup>傘    <sup>3</sup>包袱    <sup>4</sup>椅子    <sup>6</sup>他

## 第六課

你家裏有甚麼人。

父親、母親、哥哥、姐姐和我。

你沒有弟弟嗎。

我沒有弟弟。

你的媽愛你嗎。

他很愛我。

## 第七課

屋子裏有兩個小孩子。

一個大、一個小。

大的是哥哥、小的是弟弟。

他們做甚麼。

哥哥看書。

弟弟寫字。

第八課

兩個女孩子在院子裏。

他們在院子裏玩兒。

妹妹唱歌。

姐姐笑。

妹妹說「你笑，我不唱。」

姐姐說「我不笑，你唱，你唱。」



第九課

哥哥站在門外頭。

妹妹站在門裏頭。

哥哥要進門。

妹妹不開門。

哥哥在門外叫。

妹妹在門裏笑。



第十課 作文問題

- 一 彼は何人たれですか。
- 二 君はお母さんが好きですか。
- 三 君の兄さんは何處どこに居ますか。
- 四 君のお父ちちさんは何をなにしてゐますか。
- 五 僕のお父ちちさんは部屋で手紙てがみを書いてゐます。
- 六 私の母は彼處あそこで新聞しんぶんを見てゐます。
- 七 君はどんな新聞しんぶんを見ますか。
- 八 僕は新聞しんぶんを見ません。
- 九 彼處あそこに人が二人居ます。
- 一〇 一人は私の兄で、一人は兄の先生せんせいです。

<sup>1</sup> 那兒    <sup>2</sup> 爸爸    <sup>3</sup> 信    <sup>4</sup> 報    <sup>5</sup> 先生

## 第十一課

這兒有幾個人。

一個、兩個、三個、四個、五個、

六個、七個、八個、九個、十個。

還有我們兩個人。

這兒有十二個人。

他們是你的朋友嗎。

他們都是我的朋友。

## 第十二課

這是我們的學校。

我們每天上這兒來。

這個學校有多少學生。

有三百個學生。

你的同班有多少人。

我們同班有二十五個人。

你們在這兒做甚麼。

我們在這兒念書。



### 第十三課

這是我們先生的屋子。

先生出去了，不在屋子裏。

屋子裏有一張桌子，桌子上有一盆花兒。

這叫甚麼花兒。叫牡丹花。

你看這個花兒好不好。

這個花兒很好看。

你愛牡丹花嗎。

我很愛牡丹花。

## 第十四課

你上那兒去。我上學校去。

你的學校在那兒。

在這北邊兒。

近不近。不很遠。

你每天上學校去嗎。

是、我每天上學校去。

你每天走這個道兒嗎。

是、我每天走這個道兒。

## 第十五課 作文問題

- 一 君は兄弟が幾人有りますか。
- 二 私は兄が一人弟が二人有ります。
- 三 彼處に人が澤山居ます。
- 四 彼等は皆私の學校の生徒です。
- 五 テーブルの上に本が幾冊有るか。
- 六 私の父は毎日役所に行きます。
- 七 君は毎日何處に行くか。
- 八 私は今日學校に行きません。
- 九 彼は今日此處に來ませんか。
- 一〇 此道は餘り好くありません。

<sup>1</sup> 弟兄 <sup>2</sup> 好些個 <sup>3</sup> 衙門 <sup>4</sup> 今天 <sup>5</sup> 好走

## 第十六課

人的臉上有眼睛、耳朵、鼻子、嘴。  
人有幾個眼睛。

人有兩隻眼睛。

耳朵在那兒。

耳朵在兩邊兒。

鼻子在那兒。

鼻子在中間兒。

嘴有甚麼用處。

人拿嘴吃東西。

## 第十七課

哥哥畫一個人。

人有手有腳。

弟弟畫一匹馬。

馬有腳沒有手，他可有尾巴。

妹妹畫一個雞蛋。

雞蛋、手脚尾巴都沒有。

姐姐說，你們畫得都很好。

## 第十八課

身上穿的是甚麼。

是衣裳。

頭上戴的是甚麼。

是帽子。

腳上穿的是甚麼。

是鞋。

你知道這是誰的帽子嗎。

我不知道是誰的帽子。

你的衣裳是誰做的。

是我母親做的。

## 第十九課

我的爸爸每天早上上衙門去。

媽在家裏做活。

他做我們的衣裳、還做我們的飯。

我上學校去、兄弟還沒上學。

晌午我回家、晚上爸爸也回來。

我們一塊兒吃晚飯。

## 第二十課 作文問題

- 一 人は眼で物を見ます。
- 二 此字は非常に良く書けてゐる。
- 三 此字は私の兄の友達が書いたのです。
- 四 あの子供は兩親も兄弟も有りません。
- 五 私は妹は有りますが、姉は有りません。
- 六 君が今讀んでゐるのは何の本ですか。
- 七 此品は何の役に立ちますか。
- 八 これは何の役にも立たない。
- 九 私はまだ朝飯を食べてゐない。
- 一〇 私は今腹が耗つてゐない(から)、晝飯を食べません。

<sup>1</sup> 父母    <sup>2</sup> 現在    <sup>3</sup> 早飯    <sup>4</sup> 餓    <sup>5</sup> 中飯



第二十一課

外頭有人叫門。

我去開門，看是誰。

客人問我，你的父親在家嗎？」

我說，「在家哪。」

我可不認得他是甚麼人。

我問他，「貴姓。」 他說，「姓吳。」

## 第二十二課

妹妹、你做客、我做主人。  
你進屋裏來。

我說「請坐、你就坐下。」

我問你「打那兒來。」

你說「打家裏來。」

我請你喝茶、你就站起來、說「謝謝。」

## 第二十三課

你每天幾點鐘起來。

早上六點鐘起來。

幾點鐘上學。 八點鐘上學。

晚上幾點鐘睡覺。

到九點鐘一定要睡覺。

你帶着表哪嗎。 帶着哪。

請看幾點鐘。 四點半鐘。

## 第二十四課

弟兄兩個天天兒上學校去。

一塊兒去，一塊兒回來。

哥哥學文言，兄弟學白話。

文言和白話，你想那個難。

我說都不容易。

那個要緊。都要緊。

## 第二十五課 作文問題

- 一 君はあの人を御存じですか。
- 二 私は此字の意味を知りません。
- 三 私は今日時計を持つてゐない。
- 四 君は明日御在宅ですか。
- 五 彼は明日三時に訖度此處に來ると言つてゐます。
- 六 主人が客に菓子<sup>3</sup>をすゝめる。
- 七 彼處に子供が三人遊んでゐる。
- 八 あの部屋で人が二人話してゐる。
- 九 菓子と果物<sup>5</sup>と、君はどちらが好きですか。
- 一〇 此二つの時計を、君はどちらが良いと思ひますか。

<sup>1</sup> 意思    <sup>2</sup> 明天    <sup>3</sup> 點心    <sup>4</sup> 説話    <sup>5</sup> 果子

## 第二十六課

搖了鈴了。

我們要上課了。

先生也快來了。

你們這堂有甚麼功課。是國文。

下堂是甚麼功課。是英文。

你會說英國話嗎。會一點兒。

這堂功課幾點鐘完。十點鐘完。

## 第二十七課

放學了，小孩子打學校回來。

到家，見了他的媽，鞠躬。

媽很喜歡說，「你回來了。」

他問他媽說，「爸爸還沒回來嗎？」

「他早就回來了，你快見他去罷。」

## 第二十八課

昨天禮拜，沒有學校。

我同着一個朋友到公園裏去了。

那兒有池子，水很乾淨。

池子裏有蓮花，現在都開了。

也有紅的，也有白的，很好看。

我們在那兒逛了半天，傍晚纔回家來了。

昨天我們去的時候兒，公園裏人很不少。



## 第二十九課

我若走、月亮也走。

我若站、月亮也站。

他是我的好朋友。

好朋友、慢慢兒的走。

看看走到小河邊兒。

朋友跳進水裏頭。

抬頭看、天上一個月亮。

低頭瞧、水裏一個朋友。

## 第三十課 作文問題

- 一 もう（現在）やがて十二時になり（到）ます。
- 二 彼に中國語が出来ますか。
- 三 彼は英語は出来るが、中國語は出来ない。
- 四 この仕事は直き爲し終ると、彼が言つてゐます。
- 五 あの仕事は疾くにやつて仕舞ひました。
- 六 君は今日何時に學校から歸つて来るか。
- 七 明日天氣が良かつたら、私は弟と一緒に公園に遊びに行きます。
- 八 吾々の學校は毎日朝八時に始まり、午後三時に終ります。
- 九 私達は英語を習ふ者も有り、中國語を習ふ者も有ります。
- 一〇 君が行かなければ僕も行かぬ。

1 事情 2 做完了 3 天氣 4 開 5 下午

### 第三十一課

外面叫的是甚麼鳥兒。

僭們出去看一看。

樹上有兩隻燕子一隻喜鵲。

燕子小、喜鵲大、都很可愛。

他們見了我們、都飛了。

屋上還落着有一隻老鴿。

他叫得最討厭。

第三十二課

昨天下雨。

今天是陰天，又颶風。

你看明天怎麼樣。

光景是要晴天了。

明天若是天氣好，我們打算到城外頭逛逛去。  
我跟你們一塊兒去，行不行。

很好。那麼，偕們一塊兒去罷。

### 第三十三課

我們到城外頭來了。

前邊兒有座山，山不很高。

山上有座廟，山底下有幾處房子。

山的東邊兒有樹林子，松樹、栢樹、楊柳、樹都有。

僭們到那河邊兒上歇歇兒去罷。

你瞧，這兒的景致多麼好。

待會兒僭們上那山頂兒上去罷。

### 第三十四課

街上的人來來去去很熱鬧。

有的坐車，有的步行兒。

有的往東，有的往西。

也有快走的，也有慢走的。

那邊兒有人騎着一匹馬，往這麼來了。

你看他跑的多快。

你會騎馬嗎。

我不會。

## 第三十五課 作文問題

- 一 庭に人が二人立つてゐる。
- 二 門前<sup>1</sup>に立つて話をしてゐるあの二人の人は誰ですか。
- 三 テーブルの上に盆<sup>2</sup>が有り、盆の上に急須<sup>3</sup>が一つと茶碗<sup>4</sup>が二つ置いてある。
- 四 明日若し雨が降つたら、吾々は何處にも行かずに家で本を見てゐよう。
- 五 雨模様になりました〔から〕、早く歸りませう。
- 六 此雨は暫<sup>5</sup>すると屹度<sup>6</sup>止むだらうと思ひます。
- 七 私は其内<sup>8</sup>に中國に一度<sup>9</sup>行つて來やうと考へてゐます。

八 此處から真直ぐに東に往くと公園に出ます(到ります)。

九 吾々は此處で暫時休息してから上に行かう。

一〇 御覧なさい、彼方に飛行機が一つ西に飛んで行きます、(それは飛ぶのが)何んと早いではありませんか。

1 門前 2 盤子 3 茶壺 4 茶碗 5 摺 6 一會兒 7 住

8 趕明兒 9 去一盪 10 一直的 11 再 12 飛機



### 第三十六課

天亮了、小孩子還睡覺。

公雞起來了、在院子裏叫。

小鳥兒也起來了、在樹上哨。

太陽出來了、小孩子也醒了。

小孩子起來、開了窗戶、看見天氣好、

不下雨、不颶風、也沒有雲彩、

今天天氣實在好。

### 第三十七課

早起起來穿衣裳。

我叫底下人打臉水來。

先刷牙漱口，再洗臉。

他給我沏茶，拿點心來了。

我一面喝茶，一面看報。

看完了報，我要出門去。

您有甚麼事出門去。

上朋友家借書去，回來吃早飯。

### 第三十八課

天亮了、太陽照到窗戶上。

我起來開門、透透風。

先噴點兒水、再掃地。

再把屋裏的傢俱都擦一擦。

桌子板凳全都擦好了。

屋子裏都拾掇乾淨了。

我坐下來、看今天的報。

## 第三十九課

寶兒是個好孩子，每天起來，自己掃一掃屋子，上學校去，用心學他的功課，放了學，就趕緊的回家來，又把今天的功課好好兒溫習溫習，溫習好了，才到外頭玩兒去。他的妹妹珠兒也是個好女孩兒，他還沒上學，在家裏替他母親做事情，有時看他的小弟弟，小弟弟也喜歡跟他一塊兒玩兒。

## 第四十課 作文問題

- 一 私は彼に町へ菓子を買ひに行かせた。
- 二 私は彼に今日の新聞を持って來させたら、彼は（却つて）昨日の新聞を持って來た。
- 三 お前部屋を掃除してしまつたら、急いで此手紙を郵便局へ持つて行つてお呉れ。
- 四 私は先に此手紙を書いてしまつてから御飯を食べる。
- 五 急いで行けば、必ず六時の汽車に間に合ひます。
- 六 私は毎日家に歸ると、子供達と一緒に庭でテニスをやります。
- 七 今朝目を醒まして見ると、日が窓に一ぱい差してゐる。僕は非常に嬉しく、急いで起きて着物を着ながら、今日は友達と郊外に遊びに行かうと考へてゐると

暫すると空がそろ／＼曇り出して、御飯を食べてゐると、とう／＼雨が降り出した。

1 買 2 倒 3 郵務局 4 送到 5 火車 6 趕得上 7 打網球

8 醒來 9 滿 10 慢慢兒的 11 陰上來 12 正在……的時侯兒

13 就 14 下起雨來

## 第四十一課

文生的大哥從去年住在省城一個學校裏念書。文生跟着他父母姐姐和二哥在家裏住。有一天郵差送了一封信來了。母親說「信來了。」文生問「是誰來的信。」姐姐接着信、看了一看說「是你哥哥給你寄來的。」文生說「姐姐、你快交給我看看。」

## 第四十二課

文生看完了哥哥的信，又念給母親聽。母親叫他寫回信。文生說：「我不會寫。」姐姐說：「我教你寫罷。」

哥哥。

你的信我們接到了。知道你在外頭平安，我們很放心。我們家裏都很好，請你不要掛念。你有工夫，多給我們寫信來。祝你健康。

你的弟弟 文生 鞠躬。



#### 第四十三課

我家有條小黑狗。

他的頭上有一點白毛。

一天到晚他在門口兒守着。

一見生客來，他就咬。

我上學校去，他也要跟着我去。

我打學校回來，他就樂得直搖尾巴。

有時我和他賽跑，我老賽不過他。

#### 第四十四課

母親從外頭回來，問他女孩兒說：「我買了半斤肉，四個桃兒，肉是四十六個子兒，一斤桃兒一個是三個子兒。你算一算，每樣兒幾個銅子兒，一共多少錢。」那女孩兒默算了一會兒說：「肉二十三個子兒，桃兒十二個子兒，一共三十五個子兒，對不對。」母親說：「你算得不錯。這四個桃兒我都給你。你跟你的弟弟分着吃去罷。」

## 第四十五課 作文問題

- 一 此手紙は中國へ出すのですが、何錢の切手を貼らねばなりませんか。
- 二 母が子供達に狐のお話を話して聞かせてゐると、子供達は喜んでしきりに笑つてゐる。
- 三 此桃は、大きいのが一つ八錢、小さいのが一つ六錢で、私は大きいのを三つ、小さいのを五つ買ったから、皆で五十四錢使つた。
- 四 僕が一番上の兄さんは去年大學を卒業して、今は上海の或會社に勤めてゐます、二番目の兄さんはまだ中學に居ます。
- 五 兄さんお變りは有りませんか。家ではお父さんもお母さんも僕も妹も皆丈夫で

す。僕は昨日學校で、大變<sup>13</sup>良<sup>14</sup>く出來ると先生から獎勵<sup>14</sup>られました（先生が私を  
獎めた）。此れは僕の書いた畫です、兄さんに送つてお目に掛けます。

1 寄到中國去

2 幾分

3 郵票

4 貼

5 狐狸

6 故事

7 花了

8 在大學卒業

9 滬

10 公司

11 做事

12 中學

13 學得好

14 誇獎

## 第四十六課

一年四季、是春夏秋冬。

春天暖和、夏天熱。

秋天涼快、冬天冷。

春天天長、秋天天短。

春天過去了、夏天就來。

秋天完了、冬天就到。

您是愛夏天啊、還是愛冬天呢。

我是最怕冷的、還是夏天好。

## 第四十七課

冬天過去了、再不那麼冷了。  
春天來了、我們覺着很舒服。  
花兒也開、鳥兒也哨。  
可是常愛颳風、街上土大。  
一到夏天、天氣熱得難受。  
到了秋天、天短夜長。  
夜裏在燈底下、可以多看點兒書。  
白天出去逛一逛、也很爽快。  
我想一年裏最好的是秋天。

## 第四十八課

今天的事、總得今天做完了、不可以留到明天、明天還有明天的事哪。今天若存了一個明天再做的、心到了明天、不能不把明天的事、再擠到後天去。這樣還有做完的時候兒嗎、豈不耽誤要緊的事了嗎。所以今天的事、應該趕緊的做完了纔好。

## 第四十九課

春天的天氣，好像是活潑的孩子，夏天的天氣，好像是強壯的少年，秋冬的天氣，好像是衰敗的老人。但是冬天一過，仍舊還可以回到春天，人做了老人，要想再做孩子，那可萬做不到的。所以人趁着年輕的時候兒，要趕緊的去用功，不然歲數兒大了，後悔也晚了。



## 第五十課 作文問題

一 貴下は芝居を見るのが好きですか、映畫を見るのが好きですか。

二 映畫も悪くはないが、私は矢張り芝居を見る方が面白い。

三 此事を君は今直ぐやつて終ふつもりですか、それとも明日になつてからやるつもりですか。

四 郊外の道は一度雪が降ると悪くなつて、外北に非常に困ります。

五 昨日の朝は格別に寒かつた。私が起きた時は太陽が上つたばかりで、庭にはまだ日が差してゐない。硝子窓を透して見ると、屋根の霜はまるで雪が降つた様であつた。私は寒いので文布團の中に潜り込んだ。

1 戯 2 電影兒 3 有意思 4 這就 5 不好了(壞了) 6 爲難  
7 格外的 8 剛上來 9 玻璃 10 透着 11 冷得 12 被窩 13 鑽進去

## 第五十一課

我們的村莊兒、前面挨着河、後面靠着山。山上有樹、河裏有魚。村兒裏有房子有莊稼地。地裏現在有麥子。村兒裏的人大概都是種地過日子。他們每天有好多個人進城去。他們出了村兒、過了前面的橋、順着大道、走到城裏去。有的步行兒、有的騎驢。有的把村兒裏的土產、帶到城裏去賣、有的從城裏買了油鹽布匹傢俱回來。

## 第五十二課

天不早了。

太陽快平西了。

有幾個種地的扛着鋤頭、往這麼來。

放牛的小孩子也回來了。

他手裏拿着鞭子、騎着牛。

小孩子唱歌兒、牛哞哞的叫。

看看那天已經黑了。

你瞧、那邊兒樹林子上頭、掛着一個月芽兒。

### 第五十三課

有一個小孩子愛撒謊。他在野地裏放羊，忽然大聲的嚷着說「狼來了，狼來了。」趕大家慌慌忙忙的過來一瞧，連個狼的影兒都沒有。有這麼好幾回，大家纔知道是他故意的嚇唬人。有一天真有一條狼來了，他還照舊的直喊，可是沒一個人去理他，就叫狼把一隻羊給叼了去了。

## 第五十四課

有一個種地的農夫，每天到地裏去，做活。地裏有一棵老樹，有一天有一個野貓，不知道從那裏跑了來，在那樹根上碰了一下，受傷就昏過去了。農夫看見很喜歡，就得住他，賣了幾個錢。從此也不去種地，也不去拔草，整天家坐在那樹底下，竟盼着再得那樣的野貓。過了好幾天，不但野貓得不到，地倒都荒了。這就叫做「守株待兔」。

## 第五十五課 作文問題

一 私の或る親戚が田舎に住んでゐます。昨日私は父に住れられて（父に従つて）彼を訪ねて行きました。私達は城門を出て橋を渡り、大道に沿ふて一里餘行き又東に曲つて畑の中を通つて行きますと、其處には澤山の人が仕事をしてゐました。父は私に「今は田舎の丁度忙しい時だ。今年は氣候が非常に良く、其上雨の降り方が多くもなく少くもなかつたので、作物は收穫（取れること）が例年より餘程多いだらう」と言ひました。

- 1 親戚 2 郷下 3 找 4 城門 5 一里多地 6 拐灣兒往東  
7 打……走 8 正忙的時候兒 9 時令 10 莊稼 11 收得  
12 比往年 13 多得多

## 二

或る田舎者が都にやつて来て、一軒の餅屋の店先まで来ると、店の者が「餅を召上れ、餅を召上れ」と呶鳴つてゐるのが聞えた。田舎者は、これは屹度俺に馳走して呉れるのだと思つて、そこで坐り込んで三枚食つて行かうとすると、餅屋が金を請求したが、此田舎者は一錢も持つてゐないので、餅は怒つて天秤棒で彼を六つ殴つた。田舎者が家に歸ると、彼の隣人は彼が都から歸つて来たのを知たて尋ねて来て、彼に都の米や麥粉の値段を問ふた。此田舎者が言ふには「米や麥粉の値段は、俺は知らないが、餅は一枚天秤棒二つだ。」

1 郷下人

2 餅舗

3 町前

4 舗子裏の人

5 吃

6 請我吃的

7 這麼着就

8 張

9 賣餅的

10 一個錢

11 生氣

12 扁擔

13 打了六頓

14 街坊

15 米麵

16 價錢

## 第五十六課

有一個小孩子，不肯妄花錢，父母給他的錢，他都存在一個匣子裏，到了八歲上，存了有五塊多錢。有一天對着他母親說，媽，我存了這許多錢，可買些甚麼東西好呢？母親說，你去想想看，要買甚麼來跟我商量。總要想個頂好的才買。他想了幾天，想不出那頂好的東西來。他有一個兄弟，才五歲，說，我「想」天底下只有媽是頂好的。現在我們兩個人，就有一個媽，何妨再買一個來呢？引得一家子都笑了。



## 第五十七課

有一家黑下白日直鬧耗子，就養活一隻貓，叫他拿耗子。耗子們害怕得了不得，大家商量商量想個法子要躲避他。有一個小耗子說，「這個不難，我有個好法子，借們找一個鈴鐺來，拴在他的脖子上，他若來，鈴鐺響，我們就可以聽見了。」大家聽這個話都說，「這個法子最妙。」裏頭有一個老耗子說，「那麼，誰敢去給他拴上這個鈴鐺呢？」說得大家都沒有主意了。

## 第五十八課

### 朝三暮四

從前宋國有一個人，養活一羣猴兒。他很會揣摸他們的心裏。後來他要少給他們的食物，就哄他們說：「從今以後，早起我要喂你們三個，粟子，晚上喂你們四個。他們聽着很不願意，就鬧起來了。他就改了說：『那麼早起喂四個，晚上喂三個怎麼樣。』」那些猴兒樂得直磕頭。凡是有智謀的人籠絡愚民，名實不虧，還能叫他們又喜又怒，彷彿是這個樣子。

## 第五十九課

### 鵝蚌相持

有一天、一個蛤蜊爬到旱岸兒上、敞着兩個殼兒、在那裏晒暖兒。有個雀鳥兒看見了、飛過去、就咬住蛤蜊的肉。蛤蜊就趕緊的把殼兒合上、使勁兒的一夾、心裏說、你可跑不了、多啗等着你餓死、我

纔解恨呢。雀鳥兒心裏也說，我老叨着你的肉，不撒嘴，今天不下雨，明天不下雨，多啗乾死你，我纔出氣呢。這兩個東西誰也不讓誰。恰巧那邊兒來了一個打魚的老頭兒看見了，笑嘻嘻的就把這兩個東西撿了去了。

## 第六十課 作文問題

一匹の虎が山で一匹の狐に出遇つて、彼を食はうとした。すると狐が急いで言ふには「お前は大膽にも俺を食はうとするのか、お前はまだ知らないのか、昨日お天道様が俺を獸の王にお任じになつたのだ。今お前が俺を食はうものなら屹度お咎を受けるぞ。若し嘘だと思ふなら、俺に附いて来て、皆が（彼等が）俺を怕れるか怕れないか見なさい。」そこで虎が狐の後に附いて歩いて行くと、凡ての獸は果して怕れて皆逃げてしまつた。然し彼は彼等の怕れるのは虎であつて狐でないのを知らないのである。

1 老虎 2 遇見 3 敢吃我 4 老天爺 5 派我做了野獸的王子

6 得罪他 7 你若不信 8 所有的 9 果然 10 跑

二 或人生計の道<sup>1</sup>を知らず、父母の死後<sup>2</sup>、たゞ家に金<sup>3</sup>が有るにまかせて、食ふ事、

着る事、住ふ事、一つとして奢らぬものは無かつた。後に段々貧乏<sup>7</sup>に成つて、

蓄へてあつた金は一錢も無くなつてしまつた。そこで彼は怨んで言ふには「こ

れは皆衣食住<sup>9</sup>が私<sup>10</sup>を害したのだ」と。衣食住は承知<sup>11</sup>しないで言ふには「お前自

分<sup>12</sup>が儉約して暮す事<sup>13</sup>を知らないからこそ此様に貧乏<sup>14</sup>になつてしまつたのだ。私

達はお前に對して、只益有るのみで、害<sup>15</sup>は無いのである。お前<sup>16</sup>はもつと好く考

へて見なさい、此れは皆お前の自業自得<sup>17</sup>だ。」

1 過日子的道理 2 死了之後 3 竟 4 仗着 5 不奢侈的

6 漸漸兒的 7 窮了 8 抱怨 9 衣食住 10 害 11 不服 12 節

13 省着 14 纔 15 弄得這麼窮了 16 益處 17 害處 18 自做自受

## 第六十一課

晉明帝是元帝的太子，小的時候兒很聰明。有一天在他父親跟前玩兒，恰巧有個人從長安來。元帝問他孩子說：「長安和日頭，那一處近，那一處遠。」他立刻就回答說：「長安近，日頭遠。」問他怎麼見得。他說：「只聽得長安那邊兒有人來，沒聽得日頭那邊兒有人來。所以知道長安近，日頭遠。」元

帝聽了很喜歡。第二天元帝宴會羣臣，把太子叫來，又把昨天的話問他。他馬上就說：「日頭近，長安遠。」元帝聽了很詫異，心裏想，他今天當着衆人的面，怕是嚇昏了，可就提醒他說：「你昨天倒不是這樣說的。」他不慌不忙的說：「抬起頭來，看得見日頭，倒看不見長安，因此知道日頭近，長安遠。」



## 第六十二課

### 愚公移山

從前山西和河南的交界上，有兩座大山。那北邊住着一個老人，名字叫做愚公，因為有這兩座山，又擋着太陽，出入又不方便，就打算鑿下來，把那土搬到海邊去，做平地。這麼着湊幾個家人，就做起工來，挖的挖，挑的挑，挑一挑子，來回總得

一年的工夫。有個街坊看不過，就勸愚公說，你太不聰明了，你這樣的年紀，要搬這樣的大山，怎麼能够搬得了呢。」愚公說，「你別那麼說，我若是搬不了，有我的兒子搬，我的兒子搬不了，有我的孫子，孫子還生重孫，子子孫孫，一直的搬下去，還怕他不平嗎。」後來山神知道了，很佩服他的堅忍力，一夜之間，就把這兩座山，給挪到別的地方去了。

### 第六十三課

中國有兩個大河，就是黃河和長江。黃河在青海地方的山裏頭發來源，打甘肅、寧夏、綏遠、山西、陝西、河南、河北、山東地方過來，在渤海流入海口。長江也由青海出來，經過西康、雲南、四川、湖北、湖南、江西、安徽、江蘇，到吳淞口就流入黃海，長有九千九百六十多里。江岸上有重慶、宜昌、漢口、九

江、燕湖、南京、鎮江甚麼的大碼頭、大船巨舶可以來往、真算是中國經濟上的關口。至於黃河、除了寧夏包頭之間、還可以走船運貨、那下游並沒有水運之可言、並且常有開口子鬧水災的事。然而古時漢族的文明、都是在挨着黃河一帶的地方發達的。

## 第六十四課

中國的地方、氣候溫和、土地肥美、出產最多、無物不有。就拿農產說罷、南方多出米、北方多出麥子、東三省多出豆子。還有長江一帶地方的棉花、安徽福建的茶葉、每年運到外國去賣的、有好幾千萬銀子。江蘇浙江所出的絲、在歐美各國銷得也很不少。至於西北各省和口外地方的羊

毛、也是中國大宗的出產。說到礦產，更是多得  
很了，已經開採的，像那大冶的鐵、湖南的錒、雲南  
的錫、鐵、開平萍鄉的煤，這都是最出名的。再說  
煤，屬山西的最多，到處都有，品質又好，若用好法  
子去開採，就這麼一省的煤，足穀世界好幾百年  
用的，真算是無窮的利源。這麼看起來，中國真  
是地大物博，可以說是天然的一個富國了。

## 第六十五課 作文問題

世界各國は海に接してゐるものも有り、山に據つてゐるものも有つて、地勢が同じでないから、出す所の物産も亦一樣でなく、山國の出す物は、海國は出す事が出来ず、海國の有する物は、山國は有する事が出来ません。其故自分に有る物を持つて行つて、自分に無いものと取換る、此れを貿易と云ひます。互に斯く交換して、交換する事愈々多ければ、得る利は愈々大きいのです。これが爲め貿易の盛な國家は日に々々富裕になります。故に現今世界各國は皆貿易を重視し、何とかしてそれを推廣めようとしてゐます。

1 世界各國    2 地勢    3 物産(又ハ)東西    4 山國    5 所出的

標準

中華國語教科書

初級篇終

6 海國  
7 所有的  
8 換  
9 貿易  
10 彼此  
11 交換  
12 越

13 利  
14 興旺  
15 國家  
16 一天比一天的  
17 富足  
18 注重

19 想法子  
20 推廣





# 音 註

## 備 考

1. 本書ノ音註ハうえど氏式ノ羅馬字ヲ用ヒタルドモ尙其レニ些少ノ修正ヲ加ヘタリ。
2. 音便ニ因ル發音ノ變化ハ其變化セル物ヲ註シ必要ノ場合ニハ其本音ヲ括弧内ニ收メタリ。
3. 的 (ti<sup>4</sup>) 又ハ得 (tê<sup>3</sup>) ノ助字トシテ用ヒラレタルモノハ何レモ tal ト註セリ。
4. 名詞ノ接尾語タル子 (tzǎ<sup>3</sup>) 又ハ兒 (êrh<sup>3</sup>) ハ tz 又ハ rh ト註シテ四聲ヲ附セズ。

筆  
墨  
有  
我  
你

### 第 一 課

是  
的

shih<sup>4</sup>  
ta<sup>1</sup>

pi<sup>3</sup>  
mo<sup>1</sup>  
yu<sup>3</sup>  
wo<sup>3</sup>  
ni<sup>3</sup>

### 第 三 課

這兒  
書  
那兒

chê<sup>4</sup>-rh  
shu<sup>1</sup>  
na<sup>4</sup>-rh

### 第 二 課

畫  
不  
沒

hua<sup>4</sup>  
pu<sup>2</sup>(pu<sup>4</sup>)  
mei<sup>2</sup>

這個  
那個

ché<sup>4</sup>-kê<sup>4</sup>  
na<sup>4</sup>-kê<sup>4</sup>

## 第四課

甚麼  
桌子  
上  
一  
本  
誰

shên<sup>3</sup>-mo<sup>1</sup>chuo<sup>1</sup>-tzshang<sup>4</sup>i<sup>1</sup>(i<sup>1</sup>)pên<sup>3</sup>shui<sup>2</sup>

嗎

媽

愛

很

ma<sup>1</sup>ma<sup>1</sup>ai<sup>4</sup>hên<sup>3</sup>

## 第五課

帽子  
傘  
包袱  
椅子  
他

mao<sup>4</sup>-tzsān<sup>3</sup>pao<sup>1</sup>-fu<sup>2</sup>i<sup>3</sup>-tzt'a<sup>1</sup>

屋子

兩

小孩子

一

大

他們

做

看

寫

字

wu<sup>1</sup>-tzliang<sup>3</sup>hsiao<sup>3</sup>-hai<sup>2</sup>-tzi<sup>2</sup>(i<sup>1</sup>)ta<sup>4</sup>t'a<sup>1</sup>-mên<sup>1</sup>tsuo<sup>4</sup>k'an<sup>4</sup>hsieh<sup>3</sup>tzu<sup>4</sup>

## 第六課

家  
裏  
人  
父親  
母親  
哥哥  
姐姐  
和  
弟弟

chia<sup>1</sup>li<sup>3</sup>jen<sup>2</sup>fu<sup>1</sup>-ch'in<sup>1</sup>mu<sup>3</sup>-ch'in<sup>1</sup>kê<sup>1</sup>-kê<sup>1</sup>chieh<sup>3</sup>-chieh<sup>1</sup>hai<sup>4</sup>ti<sup>1</sup>-ti<sup>4</sup>

女孩子

在

院子

玩兒

妹妹

唱

歌

nü<sup>3</sup>-hai<sup>2</sup>-tztsai<sup>4</sup>yuan<sup>4</sup>-tzwa<sup>2</sup>(wan<sup>2</sup>)-rhmei<sup>4</sup>-mei<sup>4</sup>ch'ang<sup>4</sup>kê<sup>1</sup>

## 第七課

## 第八課

笑  
說

hsiao<sup>4</sup>

六

liu<sup>4</sup>

shuo<sup>1</sup>

七

ch'i<sup>2</sup>(ch'i<sup>1</sup>)

第九課

八

pa<sup>2</sup>(pa<sup>1</sup>)

九

chiu<sup>3</sup>

站  
門  
外頭  
裏頭  
要  
進  
開  
叫

chan<sup>1</sup>

十

shih<sup>2</sup>

mên<sup>2</sup>

還

hai<sup>2</sup>

wai<sup>1</sup>-t'ou<sup>2</sup>

我們

wo<sup>3</sup>-mên<sup>1</sup>

li<sup>2</sup>-t'ou<sup>2</sup>

二

êh<sup>4</sup>

yao<sup>4</sup>

朋友

p'êng<sup>2</sup>-yu<sup>3</sup>

chin<sup>4</sup>

都

tou<sup>1</sup>

k'ai<sup>1</sup>

chiao<sup>1</sup>

第十二課

第十課

學校

hsüeh<sup>2</sup>-hsiao<sup>4</sup>

每天

mei<sup>3</sup>-t'ien<sup>1</sup>

那兒  
爸爸  
信  
報  
先生

na<sup>3</sup>-rh

來

lai<sup>3</sup>

pa<sup>4</sup>-pa<sup>1</sup>

多少

tuo<sup>1</sup>-shao<sup>2</sup>

hsin<sup>4</sup>

學生

hsüeh<sup>2</sup>-shêng<sup>1</sup>

pao<sup>4</sup>

百

pai<sup>3</sup>

hsien<sup>1</sup>-shêng<sup>1</sup>

同班

t'ung<sup>2</sup>-pan<sup>1</sup>

第十一課

你們

ni<sup>1</sup>-mên<sup>1</sup>

念

nien<sup>4</sup>

幾  
三  
四  
五

chi<sup>3</sup>

san<sup>1</sup>

ssu<sup>4</sup>

wn<sup>3</sup>

出

去

ch'u<sup>1</sup>

ch'ü<sup>4</sup>

第十三課

了	la <sup>1</sup>	耳朵	êrh <sup>3</sup> -tuo <sup>1</sup>
張	chang <sup>1</sup>	鼻子	pi <sup>2</sup> -tz
盆	p <sup>4</sup> ên <sup>2</sup>	嘴	tsui <sup>4</sup>
花兒	hua <sup>1</sup> -rh	隻	chih <sup>1</sup>
牡丹	mu <sup>2</sup> -tan <sup>1</sup>	中間兒	chung <sup>1</sup> -chie <sup>4</sup> -rh
好	hao <sup>3</sup>	用處	yung <sup>4</sup> -ch <sup>4</sup> 'u <sup>4</sup>

第十四課

北	pei <sup>3</sup>	拿	na <sup>2</sup>
邊兒	pie <sup>1</sup> (pie <sup>1</sup> )-rh	吃	ch'ih <sup>1</sup>
近	chin <sup>4</sup>	東西	tung <sup>1</sup> -hsi <sup>1</sup>
遠	yüan <sup>3</sup>		
走	tsou <sup>3</sup>		
道兒	tao <sup>4</sup> -rh		
天天兒	t'ien <sup>1</sup> -t'ie <sup>1</sup> -rh		

第十五課

弟兄	ti <sup>4</sup> -hsiung <sup>1</sup>	手	shou <sup>3</sup>
好些個	hao <sup>3</sup> -hsieh <sup>1</sup> -ke <sup>4</sup>	脚	chiao <sup>3</sup>
衙門	ya <sup>2</sup> -mên <sup>2</sup>	匹	p'í <sup>1</sup>
今天	chin <sup>1</sup> -t'ien <sup>1</sup>	馬	ma <sup>3</sup>

第十六課

臉	lien <sup>3</sup>	可	k'é <sup>3</sup>
眼睛	yên <sup>3</sup> -ching <sup>1</sup>	尾巴	i <sup>3</sup> -pa <sup>1</sup>

第十七課

雞蛋	chi <sup>4</sup> -tan <sup>4</sup>
得	ta <sup>1</sup>

第十八課

身	shên <sup>1</sup>
穿	ch'uan <sup>1</sup>
衣裳	i <sup>1</sup> -shang <sup>1</sup>
頭	t'ou <sup>2</sup>

戴	tai <sup>4</sup>	認得	jên <sup>4</sup> -tê <sup>2</sup>
鞋	hsieh <sup>2</sup>	貴	kuei <sup>4</sup>
知道	chih <sup>1</sup> -tao <sup>4</sup>	姓	hsing <sup>4</sup>
		吳	wu <sup>2</sup>

## 第十九課

早上	tsao <sup>3</sup> -shang <sup>4</sup>
活	huo <sup>2</sup>
飯	fan <sup>4</sup>
兄弟	hsiung <sup>1</sup> -ti <sup>4</sup>
晌午	shang <sup>3</sup> -hu <sup>4</sup>
回	hui <sup>2</sup>
晚上	wan <sup>3</sup> -shang <sup>4</sup>
也	yeh <sup>1</sup>
一塊兒	i <sup>2</sup> -k'ua <sup>4</sup> (k'uai <sup>4</sup> )-rh

## 第二十課

父母	fu <sup>4</sup> -mu <sup>3</sup>
現在	hsien <sup>4</sup> -tsai <sup>4</sup>
餓	ê <sup>4</sup>

## 第二十一課

外頭	wai <sup>4</sup> -t'ou <sup>2</sup>
客人	k'ê <sup>4</sup> -jên <sup>2</sup>
問	wên <sup>4</sup>
哪	na <sup>1</sup>

## 第二十二課

主人	chu <sup>3</sup> -jên <sup>2</sup>
進	chin <sup>4</sup>
請	ch'ing <sup>3</sup>
坐	tsuo <sup>4</sup>
就	chiu <sup>4</sup>
下	hsia
打	ta <sup>3</sup>
喝	hê <sup>1</sup>
茶	ch'a <sup>2</sup>
起	ch'i <sup>3</sup>
謝	hsieh <sup>4</sup>

## 第二十三課

點	tien <sup>3</sup>
鐘	chung <sup>1</sup>
睡覺	shui <sup>4</sup> -chiao <sup>4</sup>
到	tao <sup>4</sup>
一定	i <sup>2</sup> -ting <sup>4</sup>
帶	tai <sup>4</sup>

着	chuo <sup>1</sup>	功課	kung <sup>1</sup> -k'ê <sup>4</sup>
表	piao <sup>3</sup>	國文	kuo <sup>2</sup> -wên <sup>2</sup>
半	pau <sup>4</sup>	英國話	ying <sup>1</sup> -kuo <sup>2</sup> -hua <sup>4</sup>
		會	hui <sup>4</sup>

第二十四課

文言	wên <sup>2</sup> -yên <sup>2</sup>	完	wan <sup>2</sup>
白話	pai <sup>2</sup> -hua <sup>4</sup>		

想	hsiang <sup>3</sup>		
那個	nai <sup>2</sup> -kê <sup>4</sup>	放	fang <sup>4</sup>
難	nan <sup>2</sup>	見	chien <sup>4</sup>
容易	jung <sup>2</sup> -i <sup>4</sup>	鞠躬	chü <sup>2</sup> -kung <sup>1</sup>
要緊	yao <sup>4</sup> -chin <sup>1</sup>	喜歡	hsi <sup>3</sup> -huan <sup>1</sup>
		罷	pa <sup>1</sup> (pa <sup>4</sup> )

第二十五課

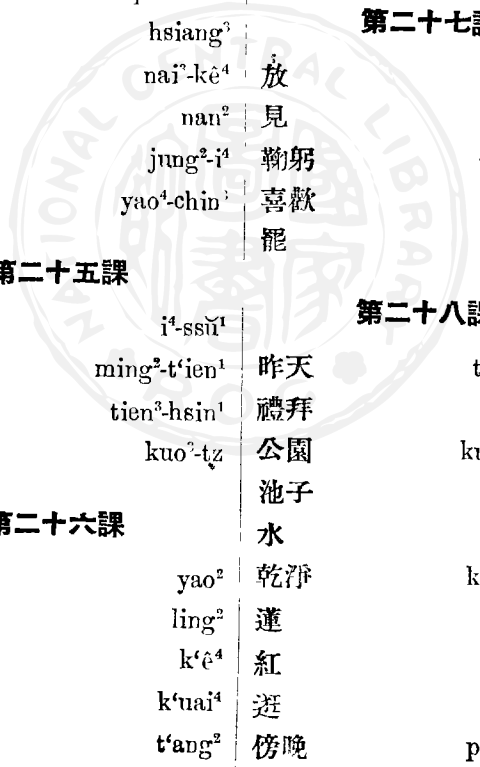
意思	i <sup>4</sup> -ssü <sup>1</sup>		
明天	ming <sup>2</sup> -t'ien <sup>1</sup>	昨天	tsuo <sup>2</sup> -t'ien <sup>1</sup>
點心	tien <sup>3</sup> -hsin <sup>1</sup>	禮拜	li <sup>3</sup> -pai <sup>4</sup>
果子	kuo <sup>2</sup> -tz	公園	kung <sup>1</sup> -yüan <sup>2</sup>

第二十六課

搖鈴	yao <sup>2</sup>	乾淨	kan <sup>1</sup> -ching <sup>4</sup>
課	ling <sup>2</sup>	蓮	lien <sup>2</sup>
快	k'ê <sup>4</sup>	紅	hung <sup>2</sup>
堂	k'uai <sup>4</sup>	逛	kuang <sup>4</sup>
	t'ang <sup>2</sup>	傍晚	pang <sup>4</sup> -wan <sup>1</sup>

第二十七課

第二十八課



纔	ts'ai <sup>2</sup>	喜鵲	hsi <sup>3</sup> -ch'üeh <sup>4</sup>
時候兒	shih <sup>2</sup> -ho <sup>4</sup> (hou <sup>4</sup> )-rh	可愛	k'ê <sup>3</sup> -ai <sup>4</sup>

## 第二十九課

若	yao <sup>4</sup>	飛	fei <sup>1</sup>
月亮	yüeh <sup>4</sup> -liang <sup>4</sup>	落	lao <sup>4</sup>
慢慢兒的	man <sup>4</sup> -ma <sup>1</sup> -rh-ta <sup>1</sup>	老鴿	lao <sup>3</sup> -kua <sup>1</sup>
河	hê <sup>2</sup>	最	tsui <sup>4</sup>
跳	t'iao <sup>4</sup>	討厭	t'ao <sup>3</sup> -yen <sup>4</sup>

抬	t'ai <sup>2</sup>
低	ti <sup>1</sup>
瞧	ch'iao <sup>2</sup>

## 第三十課

中國	chung <sup>1</sup> -kuo <sup>2</sup>	雨	yü <sup>3</sup>
事情	shih <sup>4</sup> -ch'ing <sup>2</sup>	陰	yin <sup>1</sup>
天氣	t'ien <sup>1</sup> -ch'i <sup>4</sup>	又	yu <sup>4</sup>
下午	hsia <sup>4</sup> -wu <sup>3</sup>	廳	kua <sup>1</sup>
		風	fêng <sup>1</sup>
		怎麼樣	tsên <sup>2</sup> -mo <sup>1</sup> -yang <sup>4</sup>
		光景	kuang <sup>1</sup> -ching <sup>3</sup>
		晴	ch'ing <sup>2</sup>
		打算	ta <sup>3</sup> -suan <sup>4</sup>

## 第三十一課

外面	wai <sup>4</sup> -mien <sup>4</sup>	城	ch'êng <sup>2</sup>
鳥兒	niao <sup>3</sup> -rh	跟	kên <sup>1</sup>
僭們	tsa <sup>2</sup> -mên <sup>1</sup>	行	hsing <sup>2</sup>
樹	shu <sup>4</sup>	那麼	na <sup>4</sup> -mo <sup>1</sup>
燕子	yên <sup>4</sup> -tz	前	ch'ien <sup>2</sup>

## 第三十二課

## 第三十三課

座	tsuo <sup>4</sup>	這麼	chê <sup>4</sup> -mo <sup>1</sup>
山	shan <sup>1</sup>	跑	p'ao <sup>3</sup>
高	kao <sup>1</sup>		
廟	miao <sup>4</sup>		
底下	ti <sup>2</sup> -hsia <sup>4</sup>	盤子	p'an <sup>3</sup> -tz
處	ch'u <sup>4</sup>	茶壺	ch'a <sup>2</sup> -hu <sup>2</sup>
房子	fang <sup>2</sup> -tz	茶碗	ch'a <sup>2</sup> -wan <sup>3</sup>
樹林子	shu <sup>4</sup> -lin <sup>2</sup> -tz	攔	kê <sup>1</sup>
松	sung <sup>1</sup>	一會兒	i <sup>1</sup> -hu <sup>3</sup> -rh
栢	pai <sup>3</sup>	住	chu <sup>4</sup>
楊	yang <sup>2</sup>	趕明兒	kan <sup>3</sup> -mi <sup>3</sup> -rh
柳	liu <sup>3</sup>	盪	t'ang <sup>4</sup>
歇	hsieh <sup>1</sup>	一直的	i <sup>1</sup> -chih <sup>2</sup> -ta <sup>1</sup>
景致	ching <sup>3</sup> -chih <sup>4</sup>	再	tsai <sup>4</sup>
多麼	tuo <sup>1</sup> -mo <sup>1</sup>	飛行機	fei <sup>1</sup> -hsing <sup>2</sup> -chi <sup>1</sup>
待會兒	tai <sup>1</sup> -hu <sup>1</sup> -rh		
頂兒	ti <sup>3</sup> (ting <sup>2</sup> )-rh		

## 第三十五課

## 第三十六課

## 第三十四課

		亮	liang <sup>4</sup>
		哨	shao <sup>4</sup>
街	chieh <sup>1</sup>	太陽	t'ai <sup>4</sup> -yang <sup>2</sup>
熱鬧	jê <sup>4</sup> -nao <sup>4</sup>	醒	hsing <sup>3</sup>
車	ch'ê <sup>1</sup>	窗戶	ch'uang <sup>1</sup> -hu <sup>4</sup>
步行兒	pu <sup>4</sup> -hsi <sup>2</sup> -rh	看見	k'an <sup>4</sup> -chien <sup>4</sup>
往	wang <sup>4</sup>	雲彩	yün <sup>2</sup> -ts'ai <sup>3</sup>
騎	ch'i <sup>2</sup>	實在	shih <sup>2</sup> -tsai <sup>4</sup>



## 第三十七課

早起	tsao <sup>2</sup> -ch <sup>4</sup> 'i <sup>3</sup>
底下人	ti <sup>3</sup> -hsia <sup>4</sup> -jên <sup>2</sup>
刷牙	shua <sup>1</sup>
漱口	ya <sup>2</sup>
洗給	shu <sup>4</sup>
沏一面	k'ou <sup>3</sup>
慊借	hsi <sup>3</sup>
	kei <sup>3</sup>
	ch'i <sup>1</sup>
	i <sup>2</sup> -mien <sup>4</sup>
	nin <sup>2</sup>
	chich <sup>4</sup>

## 第三十八課

照透	chao <sup>4</sup>
噴掃地	t'ou <sup>4</sup>
把傢俱	p'ên <sup>1</sup>
彈板凳	sao <sup>3</sup>
全	ti <sup>4</sup>
	pa <sup>3</sup>
	chia <sup>1</sup> -chü <sup>1</sup>
	tan <sup>3</sup>
	pan <sup>3</sup> -têng <sup>4</sup>
	ch'üan <sup>2</sup>

擦 ts'a<sup>1</sup>拾掇 shih<sup>2</sup>-tuo<sup>4</sup>

## 第三十九課

寶兒	pao <sup>3</sup> -rh
自己	tzu <sup>4</sup> -chi <sup>3</sup>
用	yung <sup>4</sup>
趕緊的	kan <sup>2</sup> -chin <sup>3</sup> -ta <sup>1</sup>
好好兒	hao <sup>3</sup> -hao <sup>1</sup> -rh
溫習	wên <sup>1</sup> -hsi <sup>2</sup>
才	ta'ai <sup>2</sup>
珠兒	chu <sup>1</sup> -rh
替	t'i <sup>4</sup>
石	k'an <sup>1</sup>

## 第四十課

買	mai <sup>3</sup>
倒	tao <sup>4</sup>
郵務局	yu <sup>2</sup> -wu <sup>4</sup> -chü <sup>2</sup>
送	sung <sup>4</sup>
火車	huo <sup>3</sup> -ch'ê <sup>1</sup>
趕得上	kan <sup>3</sup> -ta <sup>1</sup> -shang <sup>4</sup>
網球	wang <sup>2</sup> -ch'iu <sup>2</sup>
滿	man <sup>3</sup>
正	chêng <sup>4</sup>

## 第四十一課

大哥  
從  
去年  
省城  
二哥  
郵差  
封  
接  
寄  
交

ta<sup>4</sup>-kê<sup>1</sup>  
ts'ung<sup>2</sup>  
ch'ü<sup>4</sup>-nien<sup>2</sup>  
shêng<sup>3</sup>-ch'êng<sup>2</sup>  
êrh<sup>4</sup>-kê<sup>1</sup>  
yu<sup>2</sup>-ch'ai<sup>1</sup>  
têng<sup>1</sup>  
chieh<sup>1</sup>  
chi<sup>1</sup>  
chiao<sup>1</sup>

黑  
狗  
毛  
守  
咬  
樂  
直  
賽  
過

hei<sup>1</sup>  
kou<sup>3</sup>  
mao<sup>3</sup>  
shou<sup>3</sup>  
yao<sup>3</sup>  
lê<sup>4</sup>  
chih<sup>2</sup>  
sai<sup>4</sup>  
kuo<sup>4</sup>

## 第四十二課

聽  
回信  
教  
平安  
放心  
掛念  
工夫  
祝  
健康

t'ing<sup>1</sup>  
hui<sup>2</sup>-hsin<sup>4</sup>  
chiao<sup>1</sup>  
p'ing<sup>2</sup>-un<sup>1</sup>  
fang<sup>1</sup>-hsin<sup>1</sup>  
kua<sup>1</sup>-nien<sup>4</sup>  
kung<sup>1</sup>-fu<sup>1</sup>  
chur<sup>4</sup>  
chien<sup>4</sup>-k'ang<sup>1</sup>

斤  
肉  
桃兒  
子兒  
算  
樣兒  
銅  
一共  
錢  
默算  
對

chin<sup>1</sup>  
jou<sup>4</sup>  
t'ao<sup>2</sup>-rh  
tzü-rh  
suan<sup>4</sup>  
ya<sup>4</sup>(yang<sup>4</sup>)-rh  
t'ung<sup>2</sup>  
i<sup>2</sup>-kung<sup>4</sup>  
ch'ien<sup>2</sup>  
mo<sup>4</sup>-suan<sup>4</sup>  
tui<sup>4</sup>  
ts'uo<sup>4</sup>  
fêu<sup>1</sup>

## 第四十四課

## 第四十三課

條

t'iao<sup>2</sup>

錯  
分

ts'uo<sup>4</sup>  
fêu<sup>1</sup>

第四十五課

郵票  
貼  
狐狸  
故事  
花  
卒業  
業  
上海  
公司  
誇獎

yu<sup>2</sup>-h'iao<sup>4</sup>

t'ieh<sup>1</sup>

hu<sup>2</sup>-li<sup>1</sup>

ku<sup>4</sup>-shih<sup>2</sup>

hua<sup>4</sup>

tsu<sup>2</sup>

yeh<sup>4</sup>

shang<sup>4</sup>-hai<sup>3</sup>

kung<sup>1</sup>-ssü<sup>1</sup>

k'ua<sup>1</sup>-chiang<sup>3</sup>

第四十六課

季  
春  
夏  
秋  
冬  
暖和  
熱  
涼快  
冷  
長  
短  
過

chi<sup>4</sup>

ch'un<sup>1</sup>

hsia<sup>4</sup>

ch'in<sup>1</sup>

tung<sup>1</sup>

nuan<sup>3</sup>-huo<sup>4</sup>(h'e<sup>2</sup>)

jê<sup>4</sup>

liang<sup>2</sup>-k'uai<sup>1</sup>

lêng<sup>3</sup>

ch'ang<sup>2</sup>

tuan<sup>3</sup>

kuo<sup>4</sup>

啊

呢

怕

那麼

覺

舒服

常

土

難受

夜

夜裏

燈

底下

可以

白天

爽快

總

得

留

存

能

a<sup>1</sup>

ni<sup>1</sup>

p'a<sup>4</sup>

第四十七課

na<sup>4</sup>-mo<sup>1</sup>

chüeh<sup>2</sup>

shu<sup>1</sup>-fu<sup>2</sup>

ch'ang<sup>2</sup>

t'u<sup>3</sup>

nan<sup>2</sup>-shou<sup>4</sup>

yeh<sup>4</sup>

yeh<sup>4</sup>-li<sup>3</sup>

têng<sup>1</sup>

ti<sup>3</sup>-hsia<sup>4</sup>

k'e<sup>2</sup>-i<sup>3</sup>

pai<sup>2</sup>-t'ien<sup>1</sup>

shuang<sup>3</sup>-k'uai<sup>1</sup>

第四十八課

tsung<sup>3</sup>

tei<sup>3</sup>

liu<sup>2</sup>

ts'u'en

nêng<sup>2</sup>

擠	chi <sup>1</sup>	壞	huai <sup>4</sup>
豈	ch'i <sup>3</sup>	爲難	wei <sup>2</sup> -nan <sup>2</sup>
耽誤	tan <sup>1</sup> -wu <sup>4</sup>	格外的	kē <sup>2</sup> -wai <sup>4</sup> -ta <sup>1</sup>
所以	suo <sup>2(3)</sup> -i <sup>3</sup>	剛	kang <sup>1</sup>
應該	ying <sup>1</sup> -kai <sup>1</sup>	玻璃	po <sup>1</sup> -li <sup>1</sup>

第四十九課

像	hsiang <sup>1</sup>	被窩	pef <sup>4</sup> -wo <sup>1</sup>
活潑	huo <sup>2</sup> -p'o <sup>1</sup>	鑽	tsuan <sup>1</sup>

強壯	ch'iang <sup>2</sup> -chuan <sup>1</sup>	村莊兒	ts'uen <sup>1</sup> -chua <sup>1</sup> -rh
少年	shao <sup>4</sup> -nien <sup>2</sup>	挨	ai <sup>1</sup>
衰敗	shuai <sup>1</sup> -pai <sup>4</sup>	穿	k'ao <sup>4</sup>
老人	lao <sup>3</sup> -jên <sup>2</sup>	魚	yü <sup>2</sup>
但	tan <sup>4</sup>	村兒	ts'ue <sup>1</sup> -rh
仍舊	jêng <sup>2</sup> -chiu <sup>4</sup>	莊稼地	chuang <sup>1</sup> -chia <sup>4</sup> -ti <sup>4</sup>
萬	wan <sup>4</sup>	麥子	mai <sup>4</sup> -tz
趁	ch'ên <sup>4</sup>	大概	ta <sup>4</sup> -kai <sup>4</sup>
年輕	nien <sup>2</sup> -ch'ing <sup>1</sup>	種	chung <sup>4</sup>
然	jan <sup>2</sup>	日子	jih <sup>4</sup> -tz
歲數兒	sui <sup>4</sup> -shu <sup>4</sup> -rh	橋	ch'iao <sup>2</sup>
後悔	hou <sup>4</sup> -hui <sup>3</sup>	順	shun <sup>4</sup>

第五十課

戲	hsi <sup>1</sup>	驢	lü <sup>2</sup>
電影兒	tien <sup>4</sup> -yi <sup>3</sup> (ying <sup>3</sup> )-rh	土產	t'u <sup>2</sup> -ch'an <sup>3</sup>
		賣	mai <sup>4</sup>
		油	yu <sup>2</sup>

第五十一課

鹽 yên<sup>2</sup>  
布匹 pu<sup>1</sup>-p'i<sup>1</sup>

第五十二課

平西 p'ing<sup>2</sup>-hsi<sup>1</sup>  
種地的 chung<sup>4</sup>-ti<sup>1</sup>-ta<sup>1</sup>  
扛 k'ang<sup>2</sup>  
鋤頭 chüeh<sup>3</sup>-t'ou<sup>2</sup>  
牛 niu<sup>2</sup>  
鞭子 pien<sup>1</sup>-tz  
哞 mou<sup>1</sup>  
已經 i<sup>3</sup>-ching<sup>1</sup>  
月芽兒 yüeh<sup>4</sup>-ya<sup>2</sup>-rh

第五十三課

撒 sa<sup>1</sup>  
謊 huang<sup>3</sup>  
野地 yeh<sup>3</sup>-ti<sup>4</sup>  
羊 yang<sup>2</sup>  
忽然 hu<sup>1</sup>-jan<sup>2</sup>  
聲 shêng<sup>1</sup>  
嚷 iaug<sup>2</sup>  
狼 lang<sup>2</sup>  
大家 ta<sup>4</sup>-chia<sup>1</sup>  
慌慌忙忙的 huang<sup>1</sup>-huang<sup>1</sup>-

mang<sup>2</sup>-mang<sup>2</sup>-ta<sup>1</sup>  
連 lien<sup>2</sup>  
影兒 yi<sup>3</sup>-rh  
故意的 ku<sup>4</sup>-i<sup>4</sup>-ta<sup>1</sup>  
嚇唬 hsia<sup>4</sup>-hu<sup>1</sup>  
真 chên<sup>1</sup>  
照舊的 chao<sup>4</sup>-chüu<sup>4</sup>-ta<sup>1</sup>  
喊 han<sup>3</sup>  
理 li<sup>3</sup>  
呵 tiao<sup>1</sup>

第五十四課

農夫 nung<sup>2</sup>-fu<sup>1</sup>  
稞 k'é<sup>4</sup>  
野猫 yeh<sup>3</sup>-mao<sup>1</sup>  
那裏 na<sup>4</sup>-li<sup>3</sup>  
根 kên<sup>1</sup>  
碰 p'êng<sup>4</sup>  
傷 shang<sup>1</sup>  
昏 huen<sup>1</sup>  
得住 tai<sup>3</sup>-chu<sup>4</sup>  
從此 ts'ung<sup>2</sup>-tz'u<sup>3</sup>  
拔 pa<sup>2</sup>  
草 ts'ao<sup>3</sup>  
整天家 chêng<sup>3</sup>-t'ien<sup>1</sup>-chia<sup>1</sup>

竟	ching <sup>4</sup>	街坊	chieh <sup>1</sup> -fang <sup>1</sup>
盼	p'an <sup>4</sup>	米	mi <sup>3</sup>
得	té <sup>2</sup>	麵	mien <sup>4</sup>
得不着	té <sup>2</sup> -pu <sup>1</sup> -chao <sup>2</sup>	價錢	chia <sup>4</sup> -ch'ien <sup>2</sup>

荒株

huang<sup>1</sup>

待

chui<sup>1</sup>

兔

tai<sup>4</sup>

t'u<sup>4</sup>

### 第五十六課

肯 k'en<sup>3</sup>

妄 wang<sup>4</sup>

匣子 hsia<sup>2</sup>-tz

塊 k'uai<sup>4</sup>

### 第五十五課

親戚 ch'in<sup>1</sup>-ch'i<sup>1</sup> 許多 hsü<sup>3</sup>-tuo<sup>1</sup>

鄉下 hsiang<sup>1</sup>-hsia<sup>1</sup> 商量 shang<sup>1</sup>-liang<sup>2</sup>

找 chao<sup>3</sup> 頂 ting<sup>3</sup>

里 li<sup>3</sup> 只 chih<sup>3</sup>

拐灣兒 kuai<sup>1</sup>-wa<sup>1</sup>(wan<sup>1</sup>)-rh 何妨 hé<sup>2</sup>-fang<sup>1</sup>

時令 shih<sup>2</sup>-ling<sup>3</sup> 引 yin<sup>3</sup>

莊稼 chuang<sup>1</sup>-chia<sup>1</sup> 一家子 i<sup>1</sup>-chia<sup>1</sup>-tz

收 shou<sup>1</sup>

比 pi<sup>1</sup>

往年 wang<sup>3</sup>-nien<sup>2</sup> 黑下白日 hei<sup>1</sup>-hsia<sup>4</sup>-pai<sup>2</sup>-jih<sup>4</sup>

餅舖 ping<sup>3</sup>-p'u<sup>4</sup> 關 nao<sup>4</sup>

舖子 p'u<sup>4</sup>-tz 耗子 hao<sup>4</sup>-tz

氣 ch'i<sup>4</sup> 養活 yang<sup>3</sup>-huo<sup>2</sup>

扁擔 pien<sup>3</sup>-tan<sup>1</sup> 貓 mao<sup>1</sup>

頓 tuen<sup>4</sup> 害怕 hai<sup>4</sup>-p'a<sup>4</sup>

### 第五十七課

了不得	liao <sup>3</sup> -pu <sup>4</sup> -tê <sup>2</sup>	願意	yüan <sup>4</sup> -i <sup>4</sup>
法子	fa <sup>2</sup> -tz	改	kai <sup>3</sup>
躲避	tuo <sup>3</sup> -pi <sup>4</sup>	磕	k'ê <sup>1</sup>
鈴鐺	ling <sup>2</sup> -tang <sup>1</sup>	凡	fan <sup>2</sup>
拴	shuan <sup>1</sup>	智謀	.chih <sup>4</sup> -móu <sup>2</sup>
脖子	po <sup>2</sup> -tz	籠絡	lung <sup>3</sup> -lê <sup>4</sup>
響	hsiang <sup>3</sup>	愚民	yü <sup>2</sup> -min <sup>2</sup>
聽見	t'ing <sup>1</sup> -chien <sup>4</sup>	名	ming <sup>2</sup>
妙	miao <sup>4</sup>	虧	k'uei <sup>1</sup>
敢	kan <sup>3</sup>	怒	nu <sup>4</sup>
主意	chu <sup>2</sup> -i <sup>4</sup>	彷彿	fang <sup>3</sup> -fu <sup>2</sup>
		樣子	yang <sup>4</sup> -tz

第五十八課

朝	chao <sup>1</sup>
暮	mu <sup>4</sup>
從前	ts'ung <sup>2</sup> -ch'ien <sup>2</sup>
宋	sung <sup>4</sup>
羣	ch'un <sup>2</sup>
猴兒	hou <sup>2</sup> -rh
揣摩	ch'uai <sup>2</sup> -mo <sup>4</sup>
後來	hou <sup>4</sup> -lai <sup>2</sup>
食物	shih <sup>2</sup> -wu <sup>4</sup>
哄	lung <sup>4</sup>
喂	wei <sup>4</sup>
栗子	li <sup>4</sup> -tz

第五十九課

鵝	yu <sup>4</sup>
蚌	pang <sup>4</sup>
相	hsiang <sup>1</sup>
持	ch'ih <sup>2</sup>
蛤蜊	kê <sup>2</sup> -li <sup>4</sup>
爬	p'a <sup>2</sup>
旱岸兒	han <sup>4</sup> -a <sup>2</sup> (an <sup>4</sup> )-rh
敵	ch'ang <sup>3</sup>
殼兒	k'ê <sup>2</sup> -rh
晒	shai <sup>1</sup>
雀鳥兒	ch'iao <sup>3</sup> (3)-niao <sup>3</sup> -rh

合	hé <sup>2</sup>	奢侈	shé <sup>1</sup> -ch'ih <sup>1</sup>
使	shih <sup>3</sup>	渐渐兒的	chien <sup>4</sup> -chie <sup>1</sup> -rh-ta <sup>1</sup>
勁兒	chi <sup>4</sup> (ching <sup>4</sup> )-rh	窮	ch'iu <sup>2</sup> ng <sup>2</sup>
夾	chia <sup>1</sup>	抱怨	pao <sup>4</sup> -yüan <sup>4</sup>
等	têng <sup>3</sup>	節省	chieh <sup>2</sup> -shêng <sup>3</sup>
死	ssü <sup>3</sup>	弄	nung <sup>4</sup>
解	chieh <sup>3</sup>	益處	i <sup>2</sup> (i <sup>4</sup> )-ch'u <sup>4</sup>
恨	hên <sup>4</sup>	害處	hai <sup>4</sup> -ch'u <sup>4</sup>
讓	jang <sup>4</sup>		
恰巧	ch'ia <sup>4</sup> -ch'iao <sup>3</sup>		
老頭兒	lao <sup>3</sup> -t'ou <sup>2</sup> -rh		
嘻	hsi <sup>1</sup>		
撿	chien <sup>3</sup>		
		<b>第六十一課</b>	
		普	chin <sup>4</sup>
		帝	ti <sup>1</sup>
		元	yüan <sup>2</sup>
		太子	t'ai <sup>4</sup> -tzü <sup>3</sup>
		聰明	ts'ung <sup>1</sup> -ming <sup>2</sup>
		跟前	kên <sup>1</sup> -ch'ien <sup>3(2)</sup>
老虎	lao <sup>2</sup> -hu <sup>3</sup>	長安	ch'ang <sup>2</sup> -an <sup>1</sup>
遇見	yü <sup>4</sup> -chien <sup>4</sup>	日頭	jih <sup>4</sup> -t'ou <sup>2</sup>
老天爺	lao <sup>3</sup> -t'ien <sup>1</sup> -yeh <sup>2</sup>	立刻	li <sup>4</sup> -k'è <sup>4</sup>
派	p'ai <sup>4</sup>	回答	hui <sup>2</sup> -ta <sup>2</sup>
野獸	yeh <sup>3</sup> -shou <sup>4</sup>	第	ti <sup>4</sup>
王子	wang <sup>2</sup> -tz	宴會	yên <sup>4</sup> -hui <sup>4</sup>
果然	kuo <sup>3</sup> -jan <sup>2</sup>	羣臣	ch'ün <sup>2</sup> -ch'ên <sup>2</sup>
道理	tao <sup>4</sup> -li <sup>3</sup>	馬上	ma <sup>3</sup> -shang <sup>4</sup>
之	chih <sup>1</sup>	詫異	ch'a <sup>4</sup> -i <sup>4</sup>
仗	chang <sup>4</sup>		

**第六十課**



當	taug <sup>1</sup>	年紀	nien <sup>2</sup> -chi <sup>4</sup>
衆人	chung <sup>4</sup> -jên <sup>2</sup>	能够	nêng <sup>2</sup> -kou <sup>4</sup>
提醒	t'i <sup>2</sup> -hsing <sup>8</sup>	別	pieh <sup>2</sup>
因此	yin <sup>1</sup> -tz'ü <sup>3</sup>	兒子	êrh <sup>2</sup> -tz

第六十二課

移	i <sup>2</sup>	子	tzü <sup>3</sup>
山西	shan <sup>1</sup> -hsi <sup>1</sup>	山神	shan <sup>1</sup> -shên <sup>2</sup>
河南	hê <sup>2</sup> -nan <sup>2</sup>	佩服	p'ei <sup>4</sup> -fn <sup>2</sup>
交界	chiao <sup>1</sup> -chieh <sup>1</sup>	堅忍力	chien <sup>1</sup> -jên <sup>3</sup> -li <sup>4</sup>
因爲	yin <sup>1</sup> -wei <sup>4</sup>	間	chien <sup>1</sup>
擋	tang <sup>3</sup>	挪	nuo <sup>2</sup>
出入	ch'u <sup>1</sup> -ju <sup>4</sup>	地方	ti <sup>4</sup> -fang <sup>4</sup>
方便	fang <sup>1</sup> -pien <sup>4</sup>		
鑿	tsao <sup>2</sup>		

第六十三課

搬	pan <sup>1</sup>	黃河	huang <sup>2</sup> -hê <sup>2</sup>
平地	p'ing <sup>2</sup> -ti <sup>4</sup>	長江	ch'ang <sup>2</sup> -chiang <sup>4</sup>
湊	ts'ou <sup>4</sup>	青海	ch'ing <sup>1</sup> -hai <sup>3</sup>
家人	chia <sup>1</sup> -jên <sup>2</sup>	發	fa <sup>1</sup>
工	kung <sup>1</sup>	來源	lai <sup>2</sup> -yüan <sup>2</sup>
挖	wa <sup>1</sup>	甘肅	kan <sup>1</sup> -su <sup>4</sup>
挑	t'iao <sup>1</sup>	寧夏	ning <sup>2</sup> -hsia <sup>4</sup>
挑子	t'iao <sup>1</sup> -tz	綏遠	sui <sup>1</sup> -yüan <sup>3</sup>
勸	ch'üan <sup>4</sup>	陝西	shan <sup>3</sup> -hsi <sup>1</sup>
太	t'ai <sup>4</sup>	河北	hê <sup>2</sup> -pei <sup>3</sup>

山東	shau <sup>1</sup> -tung <sup>1</sup>	船	ch'uan <sup>2</sup>
渤海	p'o <sup>1</sup> -hai <sup>3</sup>	巨	chü <sup>4</sup>
流	liu <sup>2</sup>	舶	po <sup>4</sup>
海口	hai <sup>2(3)</sup> -k'ou <sup>3</sup>	來往	lai <sup>2</sup> -wang <sup>3</sup>
由	yu <sup>2</sup>	經濟	ching <sup>1</sup> -chi <sup>4</sup>
經過	ching <sup>1</sup> -kuo <sup>4</sup>	關口	kuan <sup>1</sup> -k'ou <sup>3</sup>
西康	hsi <sup>1</sup> -k'ang <sup>1</sup>	至	chih <sup>4</sup>
雲南	yün <sup>2</sup> -nan <sup>2</sup>	於	yü <sup>2</sup>
四川	ssü <sup>4</sup> -ch'uan <sup>1</sup>	除	ch'u <sup>2</sup>
湖北	hu <sup>2</sup> -pei <sup>3</sup>	包頭	pao <sup>1</sup> -t'ou <sup>2</sup>
湖南	hu <sup>2</sup> -nan <sup>2</sup>	運	yün <sup>4</sup>
江西	chiang <sup>1</sup> -hsi <sup>1</sup>	貨	huo <sup>4</sup>
安徽	an <sup>1</sup> -hui <sup>1</sup>	下游	hsia <sup>4</sup> -yu <sup>2</sup>
江蘇	chiang <sup>1</sup> -su <sup>1</sup>	並	ping <sup>4</sup>
吳淞口	wu <sup>2</sup> -sung <sup>1</sup> -k'ou <sup>3</sup>	並且	ping <sup>4</sup> -ch'ieh <sup>3</sup>
黃海	huang <sup>2</sup> -hai <sup>3</sup>	口子	k'ou <sup>3</sup> -tz
千	ch'ien <sup>1</sup>	水災	shui <sup>3</sup> -tsai <sup>1</sup>
重慶	ch'ung <sup>2</sup> -ch'ing <sup>4</sup>	然而	jan <sup>2</sup> -êrh <sup>2</sup>
宜昌	i <sup>2</sup> -ch'ang <sup>1</sup>	古時	ku <sup>3</sup> -shih <sup>2</sup>
漢口	han <sup>4</sup> -k'ou <sup>3</sup>	漢族	han <sup>4</sup> -tsu <sup>2</sup>
九江	chiu <sup>2</sup> -chiang <sup>1</sup>	文明	wên <sup>2</sup> -ming <sup>2</sup>
蕪湖	wu <sup>2</sup> -hu <sup>2</sup>	發達	fa <sup>1</sup> -ta <sup>2</sup>
南京	nan <sup>2</sup> -ching <sup>1</sup>		
鎮江	chen <sup>4</sup> -chiang <sup>1</sup>		
碼頭	ma <sup>3</sup> -t'ou <sup>2</sup>	氣候	ch'i <sup>1</sup> -hou <sup>4</sup>

## 第六十四課

溫和	wên <sup>1</sup> -hê <sup>2</sup>	鎋	ti <sup>4</sup>
土地	t'u <sup>3</sup> -ti <sup>4</sup>	錫鐵	hsi <sup>2</sup> -la <sup>4</sup>
肥美	fei <sup>2</sup> -mei <sup>3</sup>	開平	k'ai <sup>1</sup> -p'ing <sup>2</sup>
出產	ch'u <sup>4</sup> -ch'an <sup>3</sup>	萍鄉	p'ing <sup>2</sup> -hsiang <sup>1</sup>
無	wu <sup>2</sup>	煤	mei <sup>2</sup>
物	wu <sup>4</sup>	屬	shu <sup>3</sup>
豆子	tou <sup>4</sup> -tz	到處	tao <sup>4</sup> -ch'u <sup>4</sup>
棉花	mien <sup>2</sup> -hua <sup>1</sup>	品質	p'in <sup>3</sup> -chih <sup>4</sup>
福建	fu <sup>2</sup> -chien <sup>4</sup>	足穀	tsu <sup>2</sup> -kou <sup>4</sup>
茶葉	ch'a <sup>2</sup> -yeh <sup>4</sup>	世界	shih <sup>4</sup> -chieh <sup>4</sup>
銀子	yin <sup>2</sup> -tz	無窮的	wu <sup>2</sup> -ch'iu <sup>2</sup> -ta <sup>1</sup>
浙江	chê <sup>4</sup> -chiang <sup>1</sup>	利源	li <sup>4</sup> -yüan <sup>2</sup>
絲	ssü <sup>1</sup>	博	po <sup>2</sup>
歐	ou <sup>1</sup>	天然	t'ien <sup>1</sup> -jan <sup>2</sup>
美	mei <sup>1</sup>	富	fu <sup>4</sup>
各	kê <sup>4</sup>		
銷	hsiao <sup>4</sup>		
口外	k'ou <sup>3</sup> -wai <sup>4</sup>	地勢	ti <sup>4</sup> -shih <sup>4</sup>
羊毛	yang <sup>2</sup> -mao <sup>2</sup>	物產	wu <sup>4</sup> -ch'an <sup>3</sup>
大宗	ta <sup>4</sup> -tsung <sup>1</sup>	換	huan <sup>4</sup>
礦	k'uang <sup>4</sup>	貿易	mao <sup>4</sup> -i <sup>4</sup>
更	kêng <sup>4</sup>	彼此	pi <sup>2(3)</sup> -tz'ü <sup>3</sup>
開採	k'ai <sup>1</sup> -ts'ai <sup>3</sup>	交換	chiao <sup>1</sup> -huan <sup>4</sup>
大冶	ta <sup>4</sup> -yeh <sup>3</sup>	越	yüeh <sup>4</sup>
鐵	t'ieh <sup>3</sup>	興旺	hsing -wang <sup>4</sup>

第六十五課

國家  
富足

kuo<sup>2</sup>-chia<sup>1</sup> | 注重  
fu<sup>4</sup>tsu<sup>2</sup> | 推廣

chu<sup>4</sup> chung<sup>4</sup>  
t'ui<sup>1</sup> kuang<sup>3</sup>

(音 駐 終)



中華民國三十四年十月廿六日印刷  
中華民國三十四年十月三十日發行

標準中華國語教科書初級篇(全一冊)

每冊定價 金貳圓八拾錢

外埠酌加郵匯費

著者

神谷  
清水  
元衡

助平

發行者

臺灣文化印書館

臺北市太平町二丁目九番地

印刷處

臺灣文化印刷所

臺北市太平町二丁目九番地

總發售處

臺灣文化印書館

電話八六四二號

國家圖書館



002849134

